

История. Культура / History. Culture

УДК 94

Федченко Олег Дмитриевич

Независимый исследователь,
Российская Федерация, Брянск, e-mail: vukby@yandex.ru

РУСЬ: ПУТЬ ИЗ ВАРЯГ В ПЕРСЫ

Статья посвящена изучению поселений и гидронимов, упомянутых в трактате неизвестного персидского автора «Худуд ал-‘Алам мин ал-Маширик ила-л-Магриб» и других письменных источниках арабских географов. Описания, данные исследователями с Востока, позволяют определить местоположение древних поселений на месте современной столицы Башкирии. Кроме того, удастся локализовать три центра Руси на Волжском торговом пути.

Ключевые слова: Русь, славяне, Башкирия, Уфа, Поволжье, Арсания, Муром, Вантит, Волоколамск.

Oleg D. Fedchenko

Independent researcher,
Bryansk, Russia, vukby@yandex.ru

RUS: THE TRADE ROUTE FROM THE VARANGIANS TO THE PERSIANS

Abstract. *The article is devoted to the study of settlements and hydronyms mentioned in the treatise «Hudud al-Alam. The Regions of the World» and other Arab geographers. Descriptions given by ancient researchers, allow to determine the location of the settlement on the site of the modern capital of Bashkortostan. In addition, it is possible to localize three centers of Russia on the Volga trade route.*

Key words: Rus, Bashkiria, Ufa, Volga region, Arsanian, Murom, Vantit, Volokolamsk.

Для цитирования:

Федченко, О. Д. Русь: путь из варяг в персы // Гуманитарная парадигма. 2018. № 2(5). С. 27–36.

К вопросу расположения, именованья и бытования поселений Древней Руси учёные всегда обращаются с большим интересом. Нынешнее поколение исследователей открывает всё новые факты, черпая их в давно известных и, казалось бы, хорошо изученных исторических документах. Данное наше исследование также стало результатом таких изысканий и является продолжением ранее начатой работы с раннесредневековыми рукописями¹.

Самым ранним из известных науке географических трактатов на персидском языке считается сочинение неизвестного автора «Худуд ал-‘Алам мин ал-Машрик ила-л-Магриб» («Границы мира с востока на запад»), датированное примерно 982 годом [2, с. 52]. В нём достаточно подробно представлены сведения о географической картине мира того времени. Ценно оно и тем, что содержит указания некоторых географических объектов европейской части современной России. Эти территории автор представил следующим образом:

«§ 6. Рассказ о реках.

41. Ещё одна река — Рас, протекающая на севере, в стране гузов. Это большая река, [воды] которой черны и дурно пахнут; она начинается с горы, которая находится на границе между кимаками и хырхызами, пересекает страну гузов и впадает в Хазарское море.

42. Ещё одна река — Артуш, которая начинается на той же горе. Это большая вода, чёрная, но годная для питья и пресная. Она протекает между гузами и кимаками пока не достигнет селения Джубин (*Чубин) (Jubin (*Chubin) в стране кимаков; затем она изливается в реку Атиль.

43. Ещё одна река — Атиль, которая начинается на той же горе к северу от Артуш; это могучая и широкая река, текущая через страну кимаков вплоть до селения Джубин (*Чубин); затем она течёт в западном направлении вдоль границы между гузами и кимаками пока не минует Булгар; затем она поворачивает на юг, протекая между тюркскими печенегами и буртасами, пересекает город Атиль, относящийся к хазарам, и впадает в Хазарское море.

44. Ещё одна река — это река Рус, которая начинается из внутренней области страны саклабов и течёт в восточном направлении пока не прибудет в пределы русов. Затем она окаймляет пределы Уртаба, Слаба, и Куяфы, которые есть города русов, пределы хыфджахов. Затем она меняет своё направление и течёт в южном направлении до пределов печенегов и изливается в реку Атиль.

45. Ещё одна река — Рута, которая начинается с горы, расположенной на границе между печенегами, маджгари и русами. Затем она входит в предел

¹ См. Федченко, О. Д. Самбатас – Вышгород: Русь у Константина Багрянородного // Гуманитарная парадигма. 2018. № 1. С. 28–33.

русов и течёт к саклабам. Затем она достигает города Хурдаб, относящегося к саклабам, и используется (расходуется, применяется) на их полях и лугах» [12].

Трактат содержит указания и относительно мест обитания упомянутых племён:

«§ 18. К востоку от страны кимаков живёт племя хырхызов; к югу от неё — реки Артуш и Итиль, к западу от неё некоторые из хифчахов и некоторые из Северных Ненаселённых Земель; север её расположен в тех северных местностях, где люди не могут жить.

§ 19. К востоку от страны гузов пустыня гузов; к югу от неё, некоторые местности той же пустыни, а также Хазарского моря; к западу и северу от неё река Атиль.

§ 20. К востоку от страны тюркских печенегов — пределы гузов, к югу от неё — пределы Буртасов и Барадасов; к западу от неё — пределы маджгари и русов; к северу от неё — (река) Рута.

§ 22. К востоку от страны маджгари — гора; к югу от неё племя христиан, именуемое V.n.nd.r; к западу и северу — области русов.

§ 44. К востоку от страны русов — горы печенегов; к югу от неё — река Рута; к западу от неё — саклабы; к северу от неё — Ненаселённые Земли Севера.

§ 50. К востоку от страны хазар стена, протянувшаяся между горами и морем, что же до остального — море и некоторые местности реки Атиль; к югу от неё Сарир; к западу от неё горы; к северу от неё B.radhas и N.nd.r.» [12].

Персидский географ предоставил сведения, достаточные для того, чтобы локализовать гидронимы, горы, города, народы, проживающие в данном регионе. Попробуем восстановить на основе указанных в трактате географических ориентиров древнюю карту. Итак, имеем:

1) горный массив, где берут начало три реки: расположенные рядом Рас и Артуш, севернее — Атиль;

2) горный массив является границей между кимаками и хырхызами;

3) Артуш протекает между гузами и кимаками;

4) Артуш соединяется с Атилем у селения Джубин (*Чубин);

5) Атиль течёт от селения Джубин (*Чубин) на запад вдоль границы между кимаками и гузами;

6) Атиль минует Булгар и поворачивает на юг и течёт между тюркскими печенегами и буртасами;

7) реки Рас и Атиль впадают в Хазарское море;

8) река Рус течёт на восток, затем — на юг и впадает в Атиль.

Представим поэтапную схему воспроизведения описанных географических объектов (рис. 1):

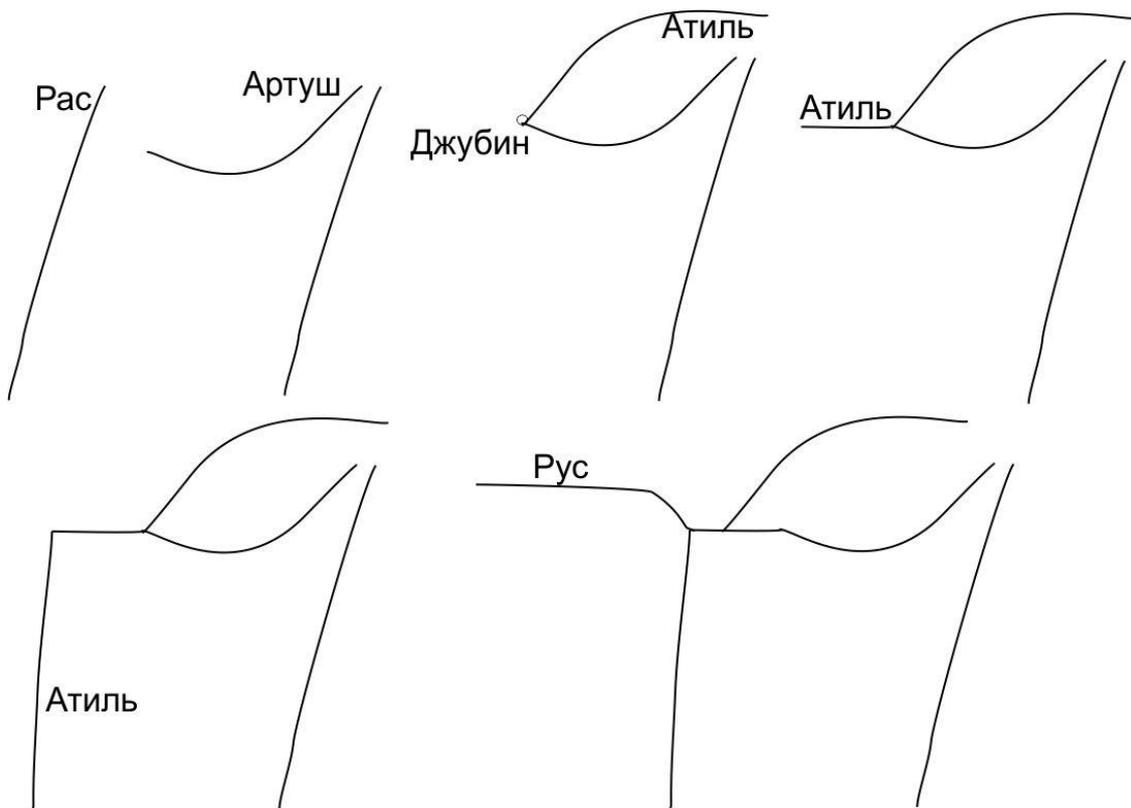


Рисунок 1. Поэтапная схема рек в трактате «Худуд ал-‘Алам мин ал-Машрик ила-л-Магриб». Составлено автором.

Если посмотреть на реальную карту, то заданным ориентирам соответствует регион Поволжья и Южного Урала. Тогда с большой долей вероятности, река Рас — это река Урал; Артуш — река Белая от истока до Уфы; Атиль — река Уфа от истока до устья, далее Белая до устья, далее Кама до устья и далее Волга до впадения в Каспийское море, а Рус — Волга от истока до устья Камы; Хазарское море — это Каспийское море; город Джубин — Уфа, а Атиль (город) — вероятно, Астрахань.

Соответствует параметрам, описанным в «Худуд ал-‘Алам...», и расположение племён (рис. 2).



Рисунок 2. Примерное расселение племён в трактате «Худуд ал-‘Алам мин ал-Маширик ила-л-Магриб» (цифрами обозначены реки, соответствующие §6). Составлено автором

Как видим, горы к востоку от страны маджгари (на рис. 2 северо-западнее Ростова-на-Дону) и печенежские горы суть Среднерусская возвышенность к востоку от русов. По реконструированному расположению племён и рек Поволжья можно локализовать реку Рута. Вероятно, автор трактата представлял данную водную артерию как единую систему гидронимов: Ока, Сейм, низовье Десны. Персидский географ отразил бытовавшее тогда восприятие, а именно — река Идель (Итиль) начинается у слияния рек Ак-Идели (Белая) и Кара-Идели (Уфа). В устье реки Уфы находилось городище с одноимённым гидрониму названием [8, с. 123] (рис. 3). Как отмечает краевед В. Агте, «ещё до основания русской крепости существовало поселение с названием Уфа, и располагалось оно на горе над устьем реки Уфы, давшей ему своё имя» [1, с. 50].

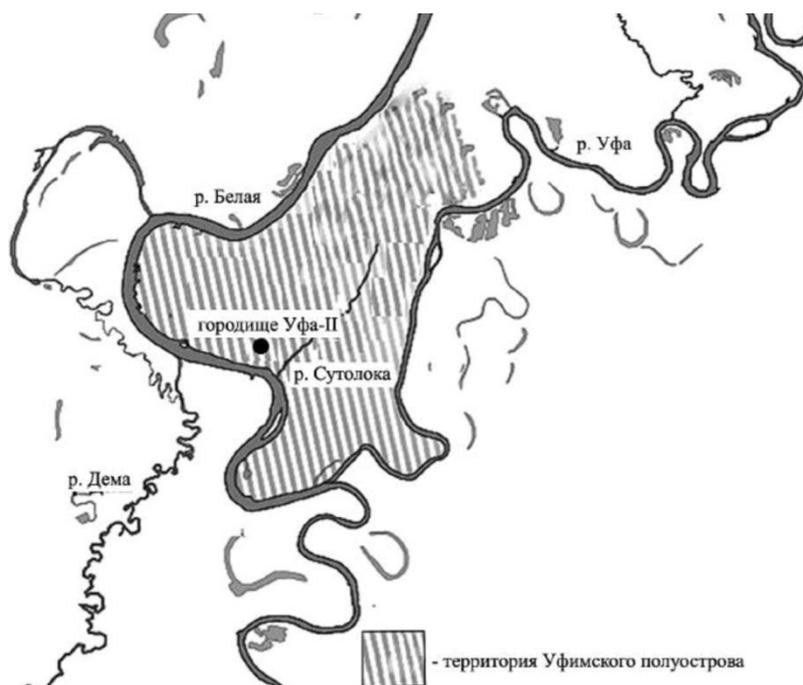


Рисунок 3. Расположение городища Уфа (см. 8, с. 123).

Можно предположить, что Джубин (*Чубин) и является поселением на месте современной Уфы. Таким образом, столице Башкирии согласно первому её упоминанию в трактате неизвестного персидского автора уже не менее 1125 лет, и она старше Москвы (основанной в 1147 году) и Казани (в 1004 году).

Установленные поволжские ориентиры дают возможность говорить об определённых центрах Руси, также упомянутых в арабских источниках. В своих трактатах древние авторы рассказывают о трёх таковых. Арабский географ Ал-Истархи в середине X века в «Книге путей государств» («Китаб масалик аль-мамалик»), оказавшей влияние на труды многих последующих арабских и персидских географов, представил ситуацию следующим образом: «Русов три вида. [Один] вид их — ближайший к Булгару, и царь их располагается в городе, называемом Куйаба, а он — больше, чем Булгар. А вид их самый отдалённый называется Салавийа. А вид их [третий] называется Арсанийа, и царь их располагается в Арса. Люди достигают для торговли Куйабы. Что же касается Арса, то не упоминают, чтобы кто-нибудь входил в неё из чужеземцев, потому что они убивают каждого, кто ступит на их землю из иностранцев. И вот спускаются по воде для торговли и не сообщают ничего о своих делах, и не позволяют никому сопровождать их, и не входят в их страну. Привозят из Арса чёрных соболей и олово» [2, с. 85].

Вспомним и ранее приведённый в «Худуд ал-‘Алам...» факт, что земли русов окаймляет река Рус, т. е. локализация интересующих нас центров привязана к верхней Волге. В этом контексте странным выглядят утверждения исследователей о соответствии городов Куяба Киеву, Славы —

Новгороду, а Арсы — различным местам от Поднепровья, Подонья до Поволжья и Прикамья. К тому же в древних текстах содержатся указания-подсказки, которые не позволяют связать, например, Куйабу с Киевом. В частности, Ал-Истархи так отмечает положение первого русского города — «ближайший к Булгару» и дополнительно указывает, что «от Булгара до Куйаба — около 20 переходов» [2, с. 86]. С учётом того, что Булгар находился в районе устья Камы, а расстояние между городами составляет около 600 километров, то искомый центр можно отождествить с районом современного Мурома. Арабское название Куйаба произошло, вероятно, от гидронима — географических объектов, довольно часто выступающих в качестве основного источника топонимов — и обозначало «город на Оке». А путаница с Киевом вызвана, скорее всего, созвучием современного названия с обозначением, приведённым на карте арабского географа аль-Идриси, на которой отмечены по Днепру — *kīaī*, второй топоним в середине земли русов — *kīūa* [13].

Взаимосвязь с гидронимией мы встречаем и в самом «отдалённом» уголке русского мира — Салавии (С.лаба, Сла.а). Потенциальным ориентиром для него послужили реки Лобь и Лама. Можно предположить, что арабские географы вели речь о купцах с важного транспортного перевалочного центра (с Лоби или с Ламы), объединяющего водные пути Западной Двины, Днепра, Волги, Оки. В этом контексте можно вспомнить о Волоколамске (Ламский Волон), который, как отмечает Е. Н. Мачульский, был ключевым пунктом на Волго-Балтийском торговом пути, существовавшем с VIII века [5, с. 102]. При этом, первоначально город располагался «на бреже Ламы реки и той ныне нарицается Старый Волон», что позволяет прислушаться к версии А. А. Зимина, который высказался о существовании на данной территории поселения с VIII–IX веков [3, с. 99].

Выяснив местоположение «ближней» и «отдалённой» руси, можно определить и «срединную» землю. Ориентиром для локализации которой может выступать район Ростова. Арсания/Артания, река Сара, река Которосль, Сарское городище, Ростов, Ярославль... Именно недалеко от Сарского городища был обнаружен клад 40-х гг. IX века, в составе которого хранились 15 стандартных слитков (14 целых и 1 обрубленный) оловянисто-свинцового сплава и подготовленный к переплавке браслет из аналогичного сплава. В числе восточноевропейских памятников известны лишь единичные фрагментированные экземпляры подобных слитков. Находка слитков олова является одним из основных аргументов в пользу версии об отождествлении Арсы и Сарского городища, отмечает в своей работе Д. Смокотина [9, с. 13].

Тогда, выделив на Волжском пути три области с условными центрами в городах Ростов, Муром и Волоколамск (Ламский городок), примерные границы Руси можно очертить следующим образом (рис. 4):

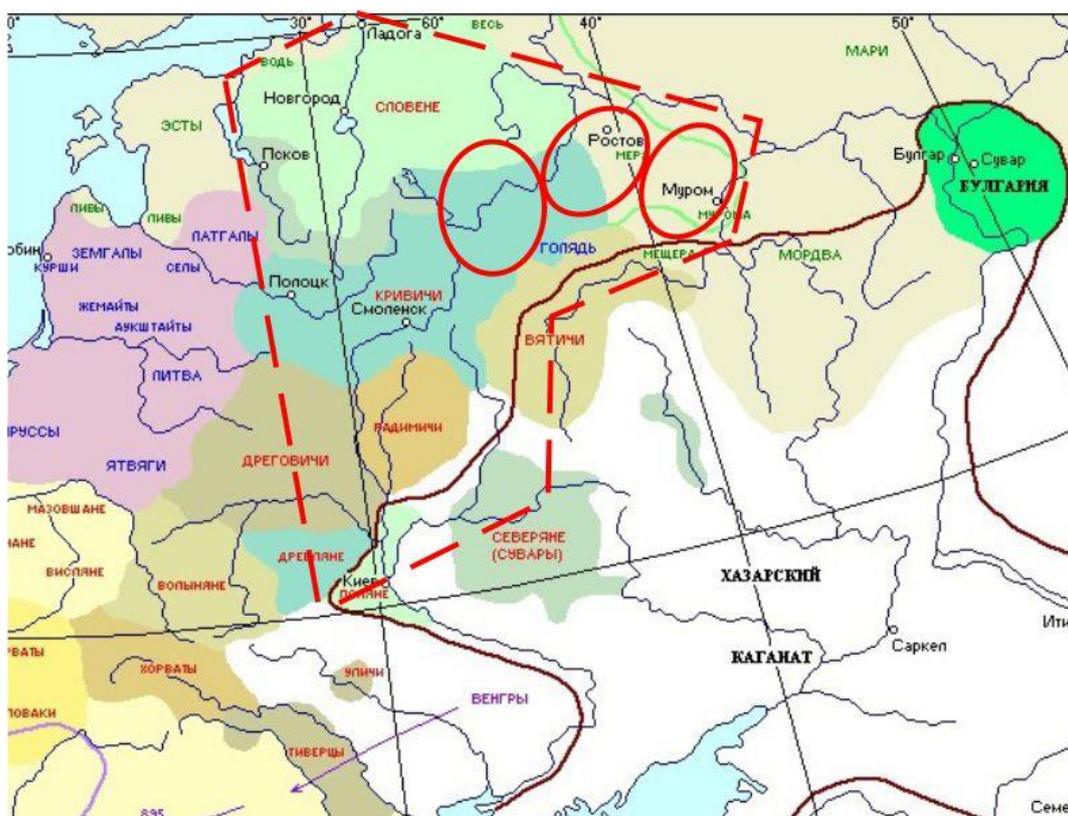


Рисунок 4. Русь (красная пунктирная линия) и три её области на Волжском пути (красная сплошная линия). Источник: Николаев В.В. Европа во 2-ой пол. IX в. (<http://adverbium.org/taxonomy/term/41>), авторская версия

Рассмотрим ещё два славянских города, упоминаемые арабскими учёными той поры. Их названия отличаются у разных авторов: встречаем написание Дж.рбад (Дж.р.ваб, Дж.равт, Х.рдаб, Х.зан, Хурдаб, Хордаб) и Ва.и. (Вантит, Вабнит) [2, с. 44, 47]. Относительно каждого из них имеются некоторые ориентиры. Город Хурдаб представлен следующим образом: «Река Рута входит в предел русов и течёт к саклабам. Затем она достигает города Хурдаб, относящегося к саклабам...», «...горный массив пересекает (область) саклабов и окаймляет тот город саклабов, который называется Хурдаб, после которого она достигает конца саклабов и там прекращается/кончается...» [12, с. 45; с. 18]. Или: «Город, в котором он (глава глав) живёт, называется Дж.рваб; три дня в месяц там бывает торг, там продают и покупают...»; «Хордаб — большой город и место пребывания царя» [2, с. 47, 54].

Кроме вариативности *дж/х* встречается чередование звуков *дж/ч* (например, у В. Ф. Минорского есть и вышеупомянутые *Джубин/Чубин*, и *хыфджахи/хифчах*). Это позволяет предположить, что арабскими географами таким образом передаётся славянский корень *чер-* (*чор-*) и, соответственно, название города Чернигова. В то же время, созвучная ретрансляция этого названия в Хордаб (Хурдаб) обусловлена его маркированием по-арабски как «большого города» [11, с. 210]. Чернигов находится в славянских землях

северян на берегу Десны ниже устья Сейма (Рута) и «окаймляется» Среднерусской возвышенностью.

Городу Вантит в источниках даётся следующая характеристика: «Между страной печенежской и страной славянской 10 дней (пути). В начале пределов славян — город, называемый Ва.а.»; «Вабнит — первый город на востоке (страны славян), и некоторые из его жителей похожи на русов» [2, с. 44, 54]. К самым восточным славянским городам того времени можно отнести летописный Воино. Поселение располагалось на правом берегу Оки, предположительно выше по течению от современного населённого пункта Шилово [6, с. 249]. Не исключено, что он входил в систему оборонительных сооружений Старой Рязани (наподобие крепостей Вышгород/Самбатас и Витичев по отношению к Киеву). Находившиеся недалеко Муром и Булгар, позволяли арабским географам говорить о славянском соседстве «на востоке с некоторыми из русов и булгарами» [2, с. 54]. С другой стороны, водный путь Ока — Волга делал Воино известным на Поволжье. Как предполагает Д. Смокотина, для арабов Воино играл роль первого славянского города на пути «из араб в варяги» [10, с. 10].

Как видим, название видов (областей) руси произошло от гидронимов и было донесено до арабских авторов местными купцами, торговавшими на Востоке. Названия славянских топонимов были услышаны географами, вероятно, от восточных купцов, бывавших в тех городах. То есть независимо от объекта использован единый принцип географической номинации.

Очевидно, что арабские авторы описывали состояние дел в «восточной» (волжско-окской) Руси, в то время, как мало представляли Русь «северную» (Новгородскую) и «южную» (Киевскую). А в этом регионе вдоль Волжского торгового пути располагаются три области Руси. На Каспий из Новгорода можно было попасть через верховье Волги, Ламу, Волошну, Рузу, Москву и по Оке через Муром в Волгу к булгарам [3, с. 98]. То есть выделяются три ключевые района: Славия объединяет водные пути Западной Двины, Днепра, Волги, Оки; Арсания контролирует «северное» направление Белоозеро—Шексна—Волга; Куйаба перекрывает Окский бассейн. При этом, очевидно, славянские земли доходят до Рязани, что соответствует территории расселению вятичей. Также можно предположить наличие водного пути из Булгар в Киев: Волга—Ока—Сейм—Десна—Днепр, проходящего через славянские города Воино и Чернигов, упомянутые в арабских источниках как Вантит и Хордаб.

Вместе с тем многие территории казались географам с Востока «переплетением» руси и славян, к которым относили в том числе и новгородские и киевские земли. Похожая картина описана и в «Повести временных лет»: «...и по тѣмъ городомъ суть находницѣ. Варази. пѣрвии наслѣдници в Новѣгородѣ Словенѣ. и в По^{лѣ}тъскѣ Кривичи. Ростовѣ Меране. Бѣлѣззерѣ Весь. Муромѣ Мурома. и тѣми всѣми шбладаше Рюрикъ...» [7]. Тогда как районы озера Ильмень, Днепровский и Окский бассейны занимали

славянские племена, постепенно попадающие в зависимость от Руси. Аналогичную ситуацию встречаем и у Константина Багрянородного (Порфирогенета) в трактате «De administrando imperio» («Об управлении империей»). Византийский император показал, что Русь в те времена строилась на принципе «центр—пактионы», имея, по сути, два ядра: Новгород — внешняя (дальняя) Русь и Киев — внутренняя (ближняя), остальные — Славинии — пактионы [4, с. 44–45].

Таким образом, если у Порфирогенета описана Русь с позиции пути «из варяг в греки», то у восточных авторов мы видим Русь в направлении «из варяг в персы».

Литература

1. Агте, В. С. О расположении и названии города Уфы // Вестник Академии наук РБ. 2012. Т. 17, № 4. С. 49–55.
2. Древняя Русь в свете зарубежных источников: хрестоматия: в 5 т. / Под ред. Т. Н. Джаксон, И. Г. Коноваловой, А. В. Подосинова. М. : Русский Фонд Содействия Образованию и Науки, 2009. Т. 3. 264 с.
3. Зимин, А. А. Новгород и Волоколамск в XI—XV веках // Новгородский исторический сб. Новгород : Новгородская правда, 1961. Вып. 10. С. 97–116.
4. Константин Багрянородный. Об управлении империей. Текст, перевод, комментарии // Под ред. Г. Г. Литаврина, А. П. Новосельцева. М. : Наука, 1989. 496 с.
5. Мачульский Е.Н. О локализации Старого Волока: новые материалы // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2011. № 4 (46). С. 102–108.
6. Монгайт А. Л. Рязанская земля. М. : Изд-во АН СССР, 1961. 400 с.
7. Полное собрание русских летописей. Т. 2: Ипатьевская летопись. СПб., 1908. Стлб. 21–35. URL: <http://litopys.org.ua/ipatlet/ipato1.htm>
8. Русланов Е. В., Шамсутдинов М. Р., Романов А. А. Раннесредневековые древности Уфимского полуострова. Городище Уфа-II. Материалы археологических раскопок 2015 года. Уфа : ГБУ Республиканский историко-культурный музей-заповедник «Древняя Уфа», 2016. 266 с.
9. Смокотина Д. В. Арса: место на карте (К вопросу о локализации третьего центра Руси) // Вестник Томского государственного университета. История. 2008. № 2 (3). С. 5–17.
10. Смокотина Д. В. Вантит — город вятичей // Вестник Томского государственного университета. История. 2008. № 1 (2). С. 5–12.
11. Юшко А. А. К вопросу о городах земли вятичей в бассейне Верхней Оки // Краткие сообщения института археологии РАН. 2013. Вып. 229. С. 207–217.
12. Hudud al-Alam. The Regions of the World. A Persian Geography 372 a. h. 982 a. d. / Tr. and expl. by V. Minorsky. Oxford UP, London, 1937. 524 p. URL: <http://odnapli1yazyk.narod.ru/hududalal.htm>
13. Weltkarte des Idrisi vom Jahr 1154 n. Ch., Charta Rogeriana. Stuttgart : Konrad Miller, 1928. URL: <https://www.loc.gov/resource/g3200.ct001903>